



Den 25. oktober 2006 blev i sag nr. F1-15124/2006

IFPI Danmark
Højbro Plads 10
1200 København K

som mandatar for

Aller International A/S
Marielundsvej 46 E
2730 Herlev

ArtPeople A/S
Ørstedhus
Vester Farimagsgade 41
1606 København K

Bellevue Entertainment A/S
Slotspladsen 2
9000 Aalborg

Bonnier Amigo Music Denmark A/S
Gammel Mønt 14
1117 København K

Circle Records A/S
Bohlendachvej, Holmen
1437 København K

Classico/Olufsen Records (enkeltmandsvirksomhed v/Peter Olufsen)
Uraniavej 12
1878 Frederiksberg C

COPE Records ApS
Westend 13
1661 København V

Crunchy Frog ApS
Stuðiestræde 24, 2. sal
1455 København K

Da Capo Records (selvejende institution)
Gråbrødre Torv
1410 København K

Egmont Serieforlaget A/S
Vognmagergade 11
1148 København K

EMI music Denmark A/S
Dronningens Tværgade 7
1302 København K

Exlibris Music Gyldendal A/S
Klareboderne 3
1001 København K

Flex Records ApS
Magstræde 10B
1204 København K

Folkeskolens Musiklærerforenings Forlag
Gudenåvej 162
7400 Herning

Forlaget GUF (enkeltmandsvirksomhed v/Jan Østergaard Nielsen)
Brogade 6
6400 Sønderborg

Hammock Music Group ApS
Vester Voldgade 87, 4. sal
1552 København V

Intermusic (personligt ejet firma v/Hans Jørgen Henriksen)
Øster Land 23
Sønder Ho
6720 Fanø

Kick Music A/S
Rådhusstræde 3 A
1466 København K

MBO Group A/S
Enghavevej 40, 4. sal
1674 København V

MUSIC for DREAMS (personligt ejet firma v/Kenneth Bager)
Magstræde 10
1204 København K

Now Music I/S

Vognmagergade 7
1120 København K

OH Musik ApS
Jersie Strandvej 5
2680 Solrød Strand

Olga Musik ApS
Christianshavns Torv 2
1414 København K

Playground Music Denmark A/S
Grønnegade 3
1107 København K

RecArt Music ApS
Studsgade 10, 1. sal
8000 Århus C

Sand ApS
Lerholm Vænge 17
2610 Rødovre

SonyBMG A/S
Vognmagergade 7
1120 København K

Spin.dk ApS
Filmbyen 14
2650 Hvidovre

SteepleChase Productions ApS
Slotsalléen 16
2930 Klampenborg

Sundance ApS
Havnegade 41
1058 København K

TUBA Entertainment (personligt ejet firma v/Jerry Ritz Blom)
Søndre Jagtvej 27
2970 Hørsholm

Tutl (selvejende forening)
Reynagøta 12
0100 Thorshavn

Universal Music Group A/S
Grønningen 25, st.
1270 København K

Warner Music Denmark A/S
Falkoner Allé 63
2000 Frederiksberg og

Voices Music & Entertainment Denmark ApS
Vesterbrogade 95 H
1620 København V
mod
Tele2 A/S
Gammel Køge Landevej 55
2500 Valby

afsagt følgende

K E N D E L S E :

Under denne forbudssag, der er anlagt den 13. juli 2006, har rekvirenten, IFPI Danmark, som mandatar for Aller International A/S, ArtPeople A/S, Bellevue Entertainment A/S, Bonnier Amigo Music Denmark A/S, Circle Records A/S, Classico/Olufsen Records (enkeltmandsvirksomhed v/Peter Olufsen), COPE Records ApS, Crunchy Frog ApS, Da Capo Records (selvejende institution), Egmont Serieforlaget A/S, EMI music Denmark A/S, Exlibris Music Gyldendal A/S, Flex Records ApS, Folkeskolens Musiklærerforenings Forlag, Forlaget GUF (enkeltmandsvirksomhed v/Jan Østergaard Nielsen), Hammock Music Group ApS, Intermusic (personligt ejet firma v/Hans Jørgen Henriksen), Kick Music A/S, MBO Group A/S, MUSIC for DREAMS (personligt ejet firma v/Kenneth Bager), Now Music I/S, OH Musik ApS, Olga Musik ApS, Playground Music Denmark A/S, RecArt Music ApS, Sand ApS, SonyBMG A/S, Spin.dk ApS, SteepleChase Productions ApS, Sundance ApS, TUBA Entertainment, (personligt ejet firma v/Jerry Ritz Blom), Tutl (selvejende forening), Universal Music, Group A/S, Warner Music Denmark A/S og Voices Music & Entertainment Denmark ApS, over for rekvisitus, Tele2 ApS, nedlagt følgende påstande:

1. Det forbydes rekvisitus at medvirke til andres tilgængeliggørelse og eksemplar fremstilling via hjemmesiden, www.allofmp3.com, af lydoptagelser, hvortil rekvirentens medlemmer har de ophavsretlige enerettigheder.
2. Rekvisitus pålægges at foretage de nødvendige skridt, der er egnede til at forhindre adgangen for rekvisitus kunder til Internet-hjemmesiden, allofmp3.com og dertil hørende undersider og subdomæner.

Rekvisitus har nedlagt påstand om, at fagedbegæringen nægtes fremme.

Rekvisitus har endvidere nedlagt påstand om, at et eventuelt forbud alene fremmes mod en sikkerhedsstillelse på 500.000 kr.

Sagsfremstilling.

Denne sag angår spørgsmålet om, hvorvidt der fra hjemmesiden www.allofmp3.com sker tilgængeliggørelse og eksemplar fremstilling af lydoptagelser i strid med rekvirentens medlemmers rettigheder i henhold til ophavsretsloven. Sagen angår endvidere spørgsmålet om, hvorvidt den transmission af de pågældende lydoptagelser, som blandt andet finder sted via Tele2's netværk, når Tele2's kunder downloader de pågældende lydoptagelser via de telelinier, som Tele2 som internetudbyder stiller til rådighed for sine kunder, udgør en krænkelse af rekvirentens medlemmers ophavsrettigheder.

Rekvirenten er den danske afdeling af International Federation of the Phonographic Industry (IFPI). Rekvirentens medlemmer repræsenterer den overvejende del af salget af fonogrammer i Danmark.

www.allofmp3.com er en russisk hjemmeside, der ejes af det russiske firma Media Services, og som udbydes på internettet af den russiske internetudbyder Real Time Network (ReTN).

På hjemmesiden allofmp3 offentliggøres hitlister fra en række forskellige lande, herunder USA, UK, Germany og France. Fra hitlisterne er der links direkte til de lydoptagelser, som sælges på hjemmesiden. Det meste af den musik, som udbydes på hjemmesiden, er udenlandsk, men også en række danske kunstnere er repræsenteret på hjemmesiden.

Fra den pågældende hjemmeside udbydes lydoptagelser til download i komprimeret digitalt format, typisk mp3-formatet. Lydoptagelserne udbydes til download, efter det oplyste mod betaling af ca. \$ 0,09-0,1 (ca. 0,56 - 0,62 kr.) for en enkelt lydoptagelse og ca. \$ 1,09 (ca. 6,75 kr.) for et helt album.

Rekvirenten har til sammenligning oplyst, at priserne på danske hjemmesider, der lovligt udbyder lydoptagelser til download, typisk ligger på kr. 8,00 pr. lydoptagelse og på 96 kr. for et helt album med 12 numre.

Rekvirenten har endvidere oplyst, at www.allofmp3.com i Storbritannien har en markedsandel på ca. 14 % sammenlignet med andre musikhjemmesider.

Rekvirenten har til brug for denne sag foranstaltet en spørgeskemaundersøgelse vedrørende brugen af websitet www.allofmp3.com i Danmark. Undersøgelsen er foretaget af reklamebureauet Just/Kidde A/S, der har foretaget undersøgelsen i tidsrummet 6.-16. juni 2006. Af undersøgelsen fremgår blandt andet, at der var en markedspenetration for allofmp3 på minimum

2,10 %. Konklusionen er sålydende:

"Samlet konklusion

Undersøgelsen er foretaget blandt 101 selverklærede brugere af Allofmp3. Af disse er omkring 50 % loyale brugere, idet de har købt 6 gange eller flere via websitet.

Næsten alle køber udenlandsk musik, og omkring halvdelen køber dansk musik. Der købes enkelt-tracks af 87 %, mens 74 % køber hele albums. Generelt anvendes websitet, fordi (i prioriteret rækkefølge)

- * Det er billigt
- * Udvalget er stort
- * Det er nemt at anvende

Over 1/3 er i tvivl om, hvorvidt Allofmp3 er en lovlig tjeneste, mens 86 % mener, at tjenesten er lovlig.

Omkring 2/3 køber også musik andre steder. Omkring 20-25 % erhverver musik ved at kopiere via internettet, bibliotek eller venner.

En stor del af respondenterne har internetabonnement hos TDC (ca. 1/3), mens Telia, Tele2, Cybercity og Sonofon også står for en væsentlig andel på 5-10 % hver."

Der er mellem parterne enighed om, at det efter gældende russisk lovgivning er ulovligt at tilgængeliggøre lydoptagelser via internettet uden tilladelse fra den pågældende rettighedshaver.

Rekvirenten har under denne sag oplyst, at dens medlemmer ikke har givet tilladelse til den tilgængeliggørelse og eksemplarfremstilling, der foretages via hjemmesiden allofmp3.com.

Af hjemmesiden allofmp3.com fremgår, at det materiale, der tilgængeliggøres via internettet, er omfattet af russisk licens # LS-3M-05-03 fra Russian Multimedia and Internet Society (ROMS) og licens # 006/3M-05 fra Rightholders Federation for Collective Copyright Management of Works Used Interactively (FAIR). Det oplyses endvidere på hjemmesiden, at Media Services betaler licens for alt materiale, der downloades fra hjemmesiden, i overensstemmelse med russisk lov.

Af en erklæring fra den russiske afdeling af IFPI fremgår, at hverken den russiske afdeling af ROMS eller den russiske afdeling af FAIR opfylder kriterierne for at være en opkrævningsorganisation i henhold til den russiske lov om ophavsret. Det anføres videre (i uautoriseret oversættelse):

"Mere præcist har ROMS ikke og har aldrig haft IFPI's medlemmers tilladelse til at give Allofmp3 eller nogen anden tilsvarende hjemmeside licens til at anvende de musikoptagelser, som de ejer eller har enelicensretten til, det være sig ved at reproducere, tilpasse, gøre tilgængelig, udbyde til salg, sælge eller andet. IFPI's medlemmer har skrevet specifikt til ROMS for at gøre det klart, at ROMS ikke har ret til at give licens til brugen af deres musikoptagelser.

Derudover har ROMS ikke de nødvendige aftaler med udenlandske opkrævningsorganisationer, ligesom den heller ikke fordele penge til IFPI's medlemmer. Tværtimod blev ROMS som følge af dens aktiviteter, herunder tildelingen af licens til Allofmp3, den 21. oktober 2004 smidt ud af CISAC, som er paraplyorganisation for forfatteres opkrævningsorganisationer, på grund af sin påståede uautoriserede forvaltning af rettigheder. FAIR har aldrig været medlem af CISAC."

Rekvirenten har under denne fogedsag fremlagt en af rekvirenten indhentet erklæring af 2. august 2006 fra it-firmaet Contest A/S vedrørende muligheden for at lukke adgangen til en bestemt hjemmeside. Af erklæringen fremgår blandt andet følgende:

"AntiPiratGruppen har rettet henvendelse til Contest A/S for at få en sagkyndig vurdering af muligheden for at lukke adgangen til en bestemt hjemmeside, samt hvordan dette rent praktisk foregår.

Ganske som det børnepornofilter, som visse seriøse ISP's monterer for at hindre deres kunder at få adgang til denne kategori af hjemmesider, kan man blokere for andre sider og kategorier på flere forskellige måder.

Metode 1: Installation af hardware og software mellem ISP'ens internetforbindelse og deres kunders adgang.

Der findes mange forskellige typer værktøjer af denne karakter. Jeg vil i denne redegørelse koncentrere mig om et, jeg kender godt, nemlig Content Filtering fra det amerikanske firma Sonicwall.

Det er denne løsning vi selv anvender i samarbejde med Biblioteksstyrelsen og Atea på flere og flere biblioteker rundt om i landet for at forhindre brugerne her i at tilgå hjemmesider med pornografisk indhold.

Rent praktisk består løsningen af en eller flere enheder fra Sonicwall med forskellig kapacitet, men fælles for dem alle er, at man dels kan blokere adgang ud fra en lang række af kategorier som pornografi, hackerområder, områder med rabiate politiske

budskaber, narkotika og mange andre kategorier. Endvidere er det muligt at blokere områder ud fra hjemmesidenavne og/eller IP-adresser.

Enheden stilles som et filter mellem ISP'ens kundeområde og deres forbindelse til Internettet. Som nævnt findes der forskellige varianter og størrelser, men da de største af enhederne kan operere på højere hastigheder end de fleste ISP'er har til rådighed, er dette ikke et argument for ikke at anskaffe dem.

Denne løsning er helt klart den sikreste og nemmeste for ISP'en at anvende. Det er således muligt for ISP'en at blokere for adgangen til en bestemt hjemmeside for alle dets kunder, herunder adgangen til en hjemmeside som www.allofmp3.com.

Metode 2: Etablering af en såkaldt Proxy.

Det er muligt for en ISP'er at sørge for, at al trafik til WEB (såkaldt http og HTTPS) bliver kørt gennem en såkaldt proxy-server. Det betyder, at brugernes maskiner skal sættes op, således at al trafik til WEB skal foregå via en bestemt maskine eller maskiner hos ISP'en, såkaldte proxyservere. Disse proxyservere sørger for brugeres adgang til nettet og kan derfor sættes op, således at visse adresser ikke tillades.

Det er denne løsning, mange gange i kombination med metode 1, flere store virksomheder benytter sig af, men da det kræver kraftigt - og dermed dyrt udstyr - samtidigt med, at kunderne skal belemres med besværlige konfigurationer, er denne metode nok mindre interessant for ISP'er.

Metode 3: blokering på DNS-niveau.

DNS (Domain Name Services) er den mekanisme, der anvendes for at få oversat webadresser til de entydige IP-adresser, som Internettet opererer med.

Mange ISP'er, herunder TDC, giver DNS-adgang til deres kunder, og det vil her være muligt at umuliggøre oversættelse af bestemte adresser til IP-adresser, alternativt at sende forespørgslen videre til en anden adresse end den tiltænkte, og her give brugeren en advarsel om, at han er ude i ulovligt ærinde. Denne løsning har dog den svaghed, at den IT-kyndige bruger kan tvinge en anden DNS-server ind i sit system, end den udbyderen tilbyder, og på denne måde alligevel få adgang til de uønskede sider.

Metode 4: blokering på IP-niveau.

Det er i moderne routere muligt at lægge filtre ind, der forhindrer adgang til visse sider, hvad enten det foregår via IP-adresser eller DNS-opslag. Sidstnævnte vil de fleste ISP'er dog sikkert

vægre sig imod, idet DNS-opslag kan tage tid og dermed give u-forholdsmæssig stor belastning på routeren. Man kan nemmere blokere mod bestemte IP-adresser, men det kræver, at routeren løbende bliver opdateret, idet især de uønskede områder på Internettet har det med at skifte IP-adresse fra tid til tid, ligesom den samme IP-adresse kan dække over både ønskede og uønskede sider.

Det vil dog i princippet være tilstrækkeligt for ISP'en at få oplyst navnet på en bestemt hjemmeside - og derfra den pågældende IP-adresse eller en bestemt IP-adresse og dermed blokere adgangen til denne.

Jeg synes lige, at jeg i denne forbindelse skylder at fortælle hvad en router er. En router er den enhed, der styrer trafikken fra ISP'ens netværk, og dermed brugerne hos ISP'en til og fra Internettet.

Oplysninger, en ISP har brug for, for at kunne foretage blokering.

Såfremt en ISP skal kunne blokere en side, er den eneste oplysning den har behov for, navnet på den side eller det domæne, der skal blokeres. Dette gælder også, hvis der skal blokeres på IP-niveau, idet ISP'en ved såkaldte DNS-opslag selv kan få adgang til den til enhver tid gældende IP-adresse.

Konklusion

Som det fremgår ovenfor, er der således en lang række forskellige muligheder for en ISP til at blokere adgangen for sine kunder til en bestemt hjemmeside. Der er forskellige fordele og ulemper ved de enkelte metoder, men de giver alle mulighed for effektivt at lukke for adgangen til en enkelt hjemmeside.

..... "

Rekvirenten har under sagen tilkendegivet, at et eventuelt forbud vil kunne opfyldes ved anvendelse af en hvilken som helst af de i erklæringen beskrevne 4 metoder. Rekvirenten vil således overlade valget af blokeringsmetode til Tele2.

Det er oplyst, at rekvirenten ved brev af 5. maj 2006 rettede henvendelse til rekvisitus med anmodning om, at rekvisitus skulle undgå at medvirke til andres tilgængeliggørelse og eksemplarfremsstilling af lydoptagelser fra den pågældende hjemmeside.

Det er endvidere oplyst, at rekvisitus ved brev af 26. maj 2006 nægtede at imødekomme anmodningen.

Forklaringer.

Erik Testman har forklaret, at han er selvstændig erhvervsdrivende med eget IT-firma. Han har arbejdet i IT-branchen i 36 år. Han har arbejdet med netværksløsninger siden 1992, blandt andet for Statsministeriet og andre offentlige institutioner. De sidste 10 år har han arbejdet med netværkssikkerhed. Hans firma, Contest A/S, har selv fungeret som internetudbyder i perioden fra 1997 til 2002, hvor man tilbød sine kunder adgang til internettet gennem firmaets netværk. Denne virksomhed blev indstillet i 2002, fordi det var en dårlig forretning. Firmaet har dog stadig kunder, der har mailadgang via virksomhedens netværk. Firmaet har et samarbejde med Atea og Biblioteksstyrelsen om at undgå sider med pornografisk indhold. Med hensyn til de i skrivelsen af 2. august 2006 nævnte 4 metoder skal vedrørende metode 1 bemærkes, at det er denne løsning, der anvendes på bibliotekerne. En enhed læser al trafikken på netværket. Ud fra mønstrene i datatrafikken kan det ses, om indholdet er uønsket. Enheden sikrer, at der ikke kommer virus, og at der ikke vises pornografiske sider. Dette udstyr kan også installeres hos internetudbyderen med henblik på at undgå hjemmesider med bestemt indhold. Det er tilstrækkeligt, at enheden kender navnet på den konkrete hjemmeside, som ønskes undgået. Det er ikke nødvendigt at kende den nøjagtige IP-adresse. Der findes forskellige organisationer, som offentliggør lister over hjemmesider med uønsket indhold. Han er bekendt med, at Tele2 har et børnepornofilter, men han ved ikke, hvilket konkret filter der anvendes. Et tilsvarende filter ville være tilstrækkeligt til at hindre adgang til hjemmesiden allofmp3.com. Der findes andre filtre med større kapacitet end Sonicwall. Metode 2, som indebærer, at maskinen kobles op på en proxy server, bruges ikke så meget mere. Der sker en kopiering og mellemlagring af konkrete hjemmesider på proxy serveren, hver gang en bruger har været inde på en bestemt hjemmeside. Dette indebærer, at kopien af hjemmesiden eksisterer på proxy serveren i et vist tidsrum. Proxy serveren kan sættes op, så den ikke accepterer bestemte hjemmesider. Metode 3 udnytter det forhold, at der skal ske forespørgsel til en DNS-server for at få omsat navnet på hjemmesiden til en IP-adresse. Internetudbyderen kan imidlertid blokere for opslag på DSN-serveren for bestemte hjemmesider, således at den pågældende internetbruger i stedet dirigeres hen på en anden side med advarsel mod den konkrete hjemmeside eller på en "dummy" side, eller ved at forespørgslen blot ikke giver noget svar. Denne løsning vil virke i forhold til den almindelige gennemsnitlige bruger, men ikke for den teknisk kyndige bruger, som vil kunne omgå blokeringen ved at konfigurere sin pc, så den retter forespørgslen til DSN-serveren via en proxy server. Pc'ens opsætning kan ændres ved ganske få klik, hvis man ved, hvordan man skal gøre det. Hvis der udfærdiges en vejledning, vil de fleste almindelige brugere også kunne finde ud af ændre pc'ens opsætning. Det er teoretisk muligt, at brugeren kan omgå blokeringen af DSN-serveren ved at skrive selve IP-adressen i stedet for hjemmesidens navn, men det er ikke sikkert, at der kommer nogen forbindelse til hjemmesiden. Sagen er nemlig den, at der er mangel på IP-adresser. Det har ført til, at flere internetudbydere kunder må dele samme IP-adresse.

Når webserveren modtager en forespørgsel, dirigerer den forespørgslen hen til den rette hjemmeside ved hjælp af navnet på hjemmesiden. Hvis kun IP-adressen anføres, ved webserveren ikke, hvilken hjemmeside der ønskes forbindelse til. Mange virksomheder har deres egen DSN-server, som er sat op til at kommunikere med internetudbyderen. Virksomheden kan derved bestemme, hvilke hjemmesider medarbejderne skal have adgang til. En blokering via DSN-server vil også ramme virksomheder med egen DSN-server. Metode 4 indebærer, at routeren sættes op til, at brugeren ikke tilbydes adgang til visse IP-adresser. Det er en facilitet, som er mulig med moderne routerudstyr. Brugeren vil slet ikke opdage, hvad der sker. For brugeren vil det fremstå som, at der ikke sker noget. Det vil ikke hjælpe, at allofmp3.com eventuelt skifter IP-adresse, da denne før eller siden vil blive opdateret i DSN-serveren, hvorved blokeringen fortsat er i kraft. Metode 4 er den mest besværlige og den dyreste løsning. Metode 3 er den mest simple og omkostningsnemme løsning. Teoretisk set kunne der godt sættes et filter op på DIX, som er forbindelses- og udvekslingscentral for datatrafik mellem internetudbydere i Danmark, og hvorigennem det meste af al datatrafik ud af Danmark passerer. I praksis kan det dog ikke lade sig gøre, da der er for meget trafik gennem DIX. Da han ikke kender Tele2's netværk kan han ikke svare på, om det er nødvendigt at opsætter filtreringsudstyr på alle de 125 telefoncentraler rundt om i landet, som Tele2 har lejet sig ind på. Datafiler, som sendes via internettet, opdeles i pakker på max. 1.500 byte. En fil på 5 megabyte vil således blive opdelt i 3.000 pakker. Hver pakke sendes af sted, ofte via forskellige netværk, for igen at blive samlet hos modtageren. Han kan ikke svare på, hvor længe en sådan pakke vil være i routeren. Hvis afsenderen ikke modtager besked om, at pakken er modtaget på destinationsstedet, vil pakken blive sendt igen, eller den vil gå tabt. En enkelt tabt pakke vil ikke nødvendigvis påvirke resultatet hos modtageren. Der sker en teknisk mellemlagring af pakken i routeren. Det foregår på et millisekund. Signalet, der er sendt gennem routeren, logges, bl.a. med henblik på opkrævning af afgift.

Thomas Lehmann har forklaret, at virksomheder kan oprette deres egen DSN. Det mest almindelige er at bruge udbyders DSN, da det giver færrest problemer.

Henrik Bo Hansen har forklaret, at han har været ansat hos Tele2 i 10 år, de sidste 2 år som netdriftschef. Han er bekendt med den afgørelse, som Højesteret traf den 10. februar 2006 i sagen mellem TDC og rekvirenten. Der er visse infrastruktur-mæssige forskelle mellem Tele2 og TDC. Han er således bekendt med, at TDC tidligere har brugt proxyservere meget. På disse proxyservere har TDC opbevaret data for hurtigt at kunne gøre dem tilgængelige for brugerne. I afgørelsen fra februar 2006 var brugeren af hjemmesiden kunde på TDC's eget net. Da TDC lukkede for hjemmesiden, blev den utilgængelig for alle, også for personer der ikke var kunder hos TDC. Hvis Tele2 lukker for allofmp3.com, vil det kun få betydning for Tele2's kunder. Alle andre internetudbydere vil fortsat tillade adgang til allofmp3.com. De forslag, som Erik Testmann er kommet med, er en løsning, som ville være ty-

pisk for en mindre dansk virksomhed. Metode 1 er ikke mulig at anvende i dag, i hvert fald ikke uden ekstraordinære omkostninger. Det ville kræve indkøb af udstyr til 5-10 mio. kr. Metoden ville kræve, at der skulle sættes filtre op på de mange centraler, hvor Tele2 har opsat eget udstyr. På nogle centraler ville der endda skulle opsættes flere bokse. For at forbedre trafikken gennem nettet for Tele2's kunder, må man hele tiden forsøge at skabe redundans, dvs. at der skal være så mange veje som muligt, ad hvilken data-trafikken kan sendes. Dermed er der også mange steder, hvor der skal sættes filtre op. Der findes bokse, som kan foretage "content filtering". Hvis brugeren ved hvordan, kan man imidlertid omgå content filtering. Hertil kommer, at disse bokse ofte ikke tillader datatransmission via HTTPS-protokollen, dvs. at brugeren ikke kan få adgang til pc-bank eller lignende tjenester, der anvender denne protocol. Metode 4 kan godt praktisk lade sig gøre. Metoden kræver, at der centralt foretages ændring af opsætningen, idet der indsættes et IP-filter. Routeren vil så undersøge alle pakker, der sendes igennem den. Hvis routeren ikke kan behandle pakken, smides den væk. Det kan give transmissionsproblemer i systemet. Denne metode vil endvidere også kunne omgås. Metode 2 kræver, at der sættes en proxyserver op på alle centraler, eller alternativt at der centralt tilsluttes en proxyserver. Sidstnævnte løsning vil dog bevirke, at redundans modvirkes. Metoden har den uheldige konsekvens, at der ikke er adgang til betalingssider på internettet. Metode 3 griber ind i navneserverhierarkiet på internettet. I princippet kan man oprette en zone, der hedder allof, hvorefter man vil kunne bestemme, hvad folk skal kunne se, når de slår dette navn op. Teknisk er det dog en forkert løsning, idet man derved kan komme i den situation, at to personer, der har hver sin internetudbyder, ved at slå op på navnet allof, kan komme til forskellige resultater. Det bør principielt være sådan, at ét opslag giver samme resultat, uanset hvilken udbyder man anvender. Metode 3 er nem at omgå ved blot at ændre computerens opsætning. Metoden kan også omgås ved at anvende IP-adressen i stedet for navnet. Hertil kommer, at ikke alle Tele2's kunder anvender Tele2's DSN. Der sker ingen kopiering af filer i routeren. Der er ingen logningsmekanisme i routeren. Hvis routeren ikke kan komme af med filen, bliver den droppet. Der går herefter besked til afsender om, at filen ikke er modtaget. Filen bliver derpå sendt igen. Der eksisterer ikke på noget tidspunkt to eksemplarer af filen, dvs. en original og en kopi. Filen bliver kun rent teknisk kopieret i forbindelse med videresendelsen gennem netværket. Filen opholder sig i routeren i mindre end et millisekund. Mp3-filerne er aldrig til stede i routeren. Hvis filen går igennem en proxyserver, vil der sandsynligvis ligge en kopi af mp3-filen på proxyserveren. Registered.com er den autoritative navneserver for allof, dvs. at den har rettighederne til at styre allof på nettet. Hvis forbuddet i stedet blev rettet mod Registered.com, ville man kunne undgå, at forbuddet kunne omgås ved en ændret opsætning for så vidt angår navneserveren. Registered.com er beliggende i USA. Allofmp3.com vil slet ikke kunne mærke det, selvom al trafik fra Danmark bliver stoppet. Hvis man forestillede sig, at der blev lukket for trafik til allofmp3.com fra hele Europa, ville Media Services formentlig udvikle et program, der alligevel tillod kunderne at komme i forbindelse med dem. Hvis

man f.eks. slog op på music.allof, ville man komme frem til allofmp3.com's hjemmeside. Hvis en virksomhed har sin egen DSN, vil den ikke slå op via Tele2's DSN, men i overensstemmelse med den protokol, som er fastlagt for virksomheden. Tele2 foretager filtrering på domæner, der er klassificeret som børneporno. Der findes en liste over sådanne domæner, som føres af og administreres af Rigspolitichefen. Tele2 har ingen administration i forbindelse med denne filtrering, idet det er politiet, der bestemmer, hvilke domæner der skal på listen. Filtrering for børneporno sker på DSN-niveau.

Procedure.

Rekvirenten har gjort gældende,

- at der fra hjemmesiden, www.allofmp3.com foregår tilgængeliggørelse af lydoptagelser hvortil rekvirenternes medlemmer har de ophavsretlige enerettigheder,
- at lydoptagelserne tilgængeliggøres, så brugerne kan downloade (kopiere) disse mod betaling,
- at denne tilgængeliggørelse af lydoptagelserne indebærer en selvstændig offentlig fremførelse, jf. ophavsretslovens § 2, stk. 3, nr. 3,
- at rekvirenternes medlemmer eller disses udenlandske søsterselskaber heller ikke har indgået aftaler af nogen art med de russiske organisationer, ROMS og FAIR,
- at ROMS og FAIR endvidere ikke er legitime forvaltningsorganisationer,
- at denne tilgængeliggørelse således er i strid med rekvirenternes medlemmers ophavsretlige enerettigheder,
- at indholdet af www.allofmp3.com er retsstridigt,
- at selv de hitlister, som er tilgængelige på hjemmesiden, således er retsstridige, idet hitlisterne indeholder links til de lydoptagelser, som sælges på hjemmesiden, og idet linking til ophavsretligt beskyttet materiale på hjemmesider udgør en tilgængeliggørelse for almenheden, jf. bl.a. UfR 2001.1572V,
- at rekvisitus i øvrigt ikke har dokumenteret, at brugerne af www.allofmp3.com anvender hjemmesiden til lovlige formål,
- at der under alle omstændigheder kan nedlægges fagedforbud mod en hjemmeside, hvorfra der foretages krænkelse af ophavsretlige enerettigheder, selvom enkelte brugere blot gennemser de pågældende

- hjemmesider, men ikke foretager ophavsretlige krænkelse, jf. UfR 2001.1572V og 2005.60V,
- at brugernes køb og dermed download af digitale kopier af lydoptagelser, der tilgængeliggøres via hjemmesiden, www.allofmp3.com, udgør en ulovlig eksemplar fremstilling, jf. ophavsretslovens § 2, jf. § 11, stk. 3, jf. § 66, stk. 1 og 2,
- at det er godtgjort, at der blandt rekvisiti kunder er et ikke ubetydeligt antal brugere af www.allofmp3.com,
- at rekvisiti kunder køber og downloader digitale kopier af de lydoptagelser, der tilgængeliggøres via hjemmesiden,
- at rekvisitus medvirker til den ulovlige kopiering og tilgængeliggørelse ved at foretage transmission af de ulovligt tilgængeliggjorte lydoptagelser,
- at det er dokumenteret, at der ved overførsel af data i et netværk, teknisk set sker kopiering af disse data,
- at Højesteret ved sin kendelse af 10. februar 2006 har fastslået, at der sker en kopiering ved transmission i et teleselskabs netværk,
- at denne midlertidige kopiering er retsstridig, jf. Højesterets kendelse af 10. februar 2006 i sag nr. 49/2005,
- at rekvisiti kunder kun kan få adgang til hjemmesiden via et internetabonnement hos rekvisitus,
- at rekvisitus derfor er et nødvendigt bindeled i den ulovlige transmission,
- at der således foretages en kopiering og eksemplar fremstilling af retsstridigt materiale i ophavsretslovens og e-handelslovens forstand ved rekvisiti transmission af data www.allofmp3.com til rekvisiti kunder,
- at undtagelsen i ophavsretslovens § 11a ikke finder anvendelse på denne transmission, idet ophavsretslovens § 11a forudsætter, at der sker eksemplar fremstilling på grundlag af et lovligt forlæg, jf. ophavsretslovens § 11, stk. 3,
- at rekvirenterne ikke vil gøre et erstatnings- eller strafansvar gældende mod rekvisitus, da denne er ansvarsfri, jf. e-handelslovens § 14,
- at det følger af bemærkningerne til e-handelsloven, at ansvarsfrihedsreglerne i denne lov ikke omfatter de foreløbige retsmidler, herunder

fogedforbud,

- at e-handelslovens § 14 således ikke udelukker, at der kan nedlægges forbud mod rekvisiti handlinger, der krænker rekvirenternes medlemmers ophavsretlige enerettigheder,
- at rekvisitus transmitterer retsstridigt indhold fra www.allofmp3.com til sine kunder gennem rekvisiti netværk,
- at rekvisiti transmission objektivt krænker rekvirenternes medlemmers ophavsretlige enerettigheder,
- at rekvirenterne har en væsentlig beskyttelsesværdig interesse i hurtigt og effektivt at få standset krænkelserne, der foregår via www.allofmp3.com,
- at en blokering for transmissionen af krænkelserne, som foretages af rekvisitus, er den hurtigste og mest effektive metode til at varetage denne interesse,
- at der i overensstemmelse med retspraksis ved Højesterets kendelse af 10. februar 2006 i sag nr. 49/2005 kan nedlægges fogedforbud over rekvisitus,
- at det fremgår af Infosoc direktivets artikel 8, stk. 3 og betragtningerne hertil og Højesterets praksis, at adgangen til at få nedlagt fogedforbud over for et teleselskab eksisterer uden hensyntagen til muligheder for at forfølge retskrænkelser andetsteds,
- at et krav om at rekvirenterne skulle søge at få krænkelserne standset andetsteds, eksempelvis i Rusland, derfor ikke vil være i overensstemmelse med Højesterets praksis og Infosoc direktivet,
- at et sådant krav endvidere ville være ensbetydende med at krænkelser, som der foregår via www.allofmp3.com, i realiteten ikke ville kunne standses,
- at et sådant krav ville være i strid med ophavsretslovens forarbejder, fællesskabsret og Højesterets praksis,
- at et sådant resultat ville være uproportionalt og tilsidesætte rekvirenternes interesser i at få standset krænkelserne,
- at rekvirenterne er indstillet på at lade rekvisiti handlepligt indskrænke til at omfatte blokering på DNS- eller navneserverniveau.

Til støtte for, at retsplejelovens betingelser for at nedlægge fogedforbud er

opfyldt, gøres gældende,

- at forarbejderne til reglerne om fogedforbud og retspraksis tillader, at ensidigt indhentede erklæringer kan fremlægges i en fogedsag,
- at rekvisitus i øvrigt har fremlagt egne ensidigt indhentede erklæringer, hvorfor rekvirenterne er af den opfattelse, at rekvisitus har frafaldet sine anbringender herom,
- at de handlinger, der søges forbudt, klart er i strid med rekvirentens medlemmers ophavsrettigheder,
- at de ulovlige aktiviteter, der søges forbudt må forventes fortsat,
- at lovens almindelige regler om straf og erstatning ikke yder rekvirenterne tilstrækkelig retsværn, idet det bemærkes, at lovgiver i forbindelse med skærpelsen af retsplejelovens betingelser for nedlæggelse af fogedforbud, udtrykkeligt i forarbejderne har fastslået, at betingelserne for fogedforbudet almindeligvis vil være opfyldt i sager om krænkelse af immaterielle rettigheder, jf. bemærkningerne til lovforslagets § 642,
- at et forbud som begæret af - og som indskrænket teknisk som redegjort for - rekvirenterne ikke overstiger den handlepligt rekvisitus kan pålægges derved,
- at et sådant forbud teknisk kan overholdes af rekvisitus,
- at teoretiske, tekniske omgåelsesmuligheder ikke fritager rekvisitus for pligten til at standse de ulovlige aktiviteter,
- at rekvirenterne har en væsentlig og beskyttelsesværdig interesse i at få standset den ulovlige transmission, der overstiger rekvisitus interesse i at fortsætte de ulovlige aktiviteter,
- at et fogedforbud således er proportionalt, jf. retsplejelovens § 643, stk. 2.

I forbindelse med foretagelsen af fogedforbudsforretningen gøres det gældende,

- at rekvisitus kunder, der forhindres i at få adgang til hjemmesiden, www.allofmp3.com ikke vil kunne rette erstatningskrav mod rekvisitus, idet kunderne selv handler åbenbart i strid med rekvirenternes ophavsretlige enerettigheder i henhold til ophavsretsloven, hvis de downloader lydoptagelser fra hjemmesiden,

- at revisitus derfor ikke kan lide noget tab ved nedlæggelsen af fogedforbuddet,
- at dette er i overensstemmelse med retspraksis, jf. Højesterets og Østre Landsrets kendelser,
- at rekvirenterne således ikke skal stille sikkerhed i forbindelse med forbudsforretningen.

Requisitus har gjort gældende:

- at fogedforbudsbegæringen nægtes fremme, da betingelserne i retsplejelovens § 641 ikke er opfyldt, idet det særligt gøres gældende,
 - at det ikke er godtgjort eller sandsynliggjort, at de handlinger, som rekvirenten ønsker undladt er retsstridige, idet det særligt gøres gældende,
 - at det ikke er dokumenteret, at www.allofmp3.com krænker rekvirentens rettigheder,
 - at det ikke er dokumenteret, at www.allofmp3.com i sin helhed krænker rekvirentens rettigheder,
 - at revisitus ikke har haft nogen viden om krænkelserne,
 - at der ikke sker eksemplar fremstilling af værker fra www.allofmp3.com, som er omfattet af ophavsretsloven, i rekvirentens net,
- at det krævede fogedforbud er uproportionalt, jf. retsplejelovens §§ 642, nr. 3, og 643, idet det særligt gøres gældende,
 - at det proportionale retsskridt ville være at iværksætte retsskridt direkte over for www.allofmp3.com,
 - at andre mere proportionale retsskridt ville være at iværksætte retsskridt over for retn.ru, som er den udbyder www.allofmp3.com bruger eller det amerikanske selskab register.com, som administrerer www.allofmp3.com's navneserver,
 - at det ikke er forbundet med særlig vanskeligheder at imødegå www.allofmp3.com i Rusland med adækvate retlige foranstaltninger, såfremt www.allofmp3.com som påstået af rekvirenten er ulovlig og krænker rekvirentens rettigheder,
- at det særligt efter ændringen af den russiske ophavsretslov den 1.

september 2006 vil være muligt at imødegå den påståede krænkelse af www.allofmp3.com i Rusland,

- at baggrunden for, at rekvirenten søger fogedforbud nedlagt over for rekvisitus er, at man ikke af ressourcemæssige årsager vil forfølge www.allofmp3.com direkte,
- at det ikke er teknisk muligt at gennemføre fogedforbuddet,
- at omgåelsesmuligheden for brugere af rekvisiti netværk uden besvær kan omgå mulige tekniske gennemførelser af fogedforbuddet,
- at det ikke er dokumenteret, at der er danske brugere af www.allofmp3.com, herunder brugere, som anvender rekvisiti net,
- at rekvirenten har udvist passivitet i forfølgelsen af sit krav på nedlæggelse af fogedforbud, idet det særligt gøres gældende,
- at fogedforbud alene kan nedlægges, såfremt rekvirenten forfølger sit krav uden rimelig ophold,
- at rekvirenten har kendt til www.allofmp3.com i mindst to år,
- at afventning af Højesterets kendelse af 10. februar 2006 ikke er passivitetsafbrydende,
- at rekvirenten siden Højesterets afsigelse af kendelse den 10. februar 2006 har udvist passivitet ved først at fremsende fogedrets-begæring den 11. juli 2006,
- at rekvirenten skal stille sikkerhed for nedlæggelse af et eventuelt fogedforbud med mindst DKK 500.000 til sikring af eventuelle krav fra kunder over for rekvisitus i forbindelse med lukning af adgangen til www.allofmp3.com,
- at det skal medføre processuel skadesvirkning for rekvirenten, at rekvisiti opfordringer ikke er opfyldt, og
- at de af rekvirenten fremlagte sagkyndige erklæringer er egenhændigt indhentet og således må tillægges begrænset bevisværdi.

Rettenns begrundelse og afgørelse:

Efter den stedfundne bevisførelse finder retten det sandsynliggjort, at det russiske firma Media Services, der udbyder hjemmesiden allofmp3.com, ik-

ke har den fornødne tilladelse fra rekvirenten, der administrerer ophavsretigheder til fonogrammer i Danmark, til via internettet at gøre beskyttede værker tilgængelige for almenheden. Retten har herved navnlig vægt på den meget lave pris, som musikværkerne udbydes til på hjemmesiden, ligesom retten har lagt vægt på oplysningerne fra den russiske afdeling af IFPI, hvorefter den russiske afdeling af ROMS ikke har IFPI's medlemmers tilladelse til at give Allofmp3 eller nogen anden tilsvarende hjemmeside licens til at anvende de musikoptagelser, som de ejer eller har enlicensretten til.

Det henstår som usikkert, i hvilket omfang den russiske hjemmeside har danske brugere, der foretager download af beskyttede musikværker. Den af rekvirenten fremlagte spørgeskemaundersøgelse, udfærdiget af reklamebureauet Just/Kidde A/S, viser en markedspenetration på minimum 2,10 %. Selvom undersøgelsen må tages med et vist forbehold, blandt andet fordi den ikke er gennemført på grundlag af et repræsentativt udsnit af befolkningen, men alene ud fra svar fra respondenter, der har købt musik fra allofmp3.com inden for det sidste år, og fordi antallet af respondenter er meget begrænset, synes den dog at sandsynliggøre, at anvendelsen af hjemmesiden har en vis udbredelse i Danmark. Herfor taler også det forhold, at hjemmesiden er medtaget i Tænk's undersøgelse fra april 2006 over markedet for download af musik. Endelig - og mest afgørende - taler det forhold, at der på allofmp3 udbydes lydoptagelser af danske kunstnere til salg, med betydelig vægt for, at hjemmesiden også er rettet mod det danske marked. Som følge af den markedsandel, som Tele2 har som netværksoperatør, må det antages, at en forholdsmæssig andel af Tele2's kunder foretager downloading af musikfiler fra den pågældende hjemmeside. Transmissionen af musikfilerne sker i disse tilfælde gennem Tele2's netværk.

Tele2 har anført, at den midlertidige mellemlagring, der sker i routeren - når musikfilerne sendes via internettet - og som gennemføres på mindre end et millisekund, er så flygtig, at der ikke er tale om en eksemplar fremstilling i den forstand, som er nævnt i ophavsretslovens § 2. Tele2 har herved fremhævet, at TDC - i hvert fald tidligere - i vidt omfang har anvendt proxyservere, og at afgørelsen i U2006.1474H må bedømmes på den baggrund, idet der utvivlsomt sker eksemplar fremstilling i proxyservere. Tele 2 anvender imidlertid ikke proxyservere.

Efter ophavsretslovens § 2, stk. 2, anses som eksemplar fremstilling enhver direkte eller indirekte, midlertidig eller permanent og hel eller delvis eksemplar fremstilling på en hvilken som helst måde og i en hvilken som helst form. Enhver form for kopiering omfattes herefter af § 2. Retten finder på denne baggrund, at også den flygtige og tilfældige fiksering af musikværket i form af elektroniske signaler, som foretages i de forskellige routers under datapakkernes transmission via internettet, er omfattet af ophavsretslovens § 2. Tele 2 kan endvidere ikke påberåbe sig retten til midlertidig eksemplar fremstilling efter ophavsretslovens § 11 a, da denne bestemmelse forudsætter, at eksemplar fremstillingen sker på grundlag af et lovligt forlæg.

I overensstemmelse med afgørelsen i U2006.1474H indebærer Tele2's transmission af værkerne, at Tele 2 objektivt krænker de ophavsrettigheder, som administreres af rekvirenten, jf. ophavsretslovens § 2, stk. 2, jf. stk. 1.

Det er ikke sandsynliggjort, at allofmp3.com tillige anvendes til lovlige formål, uanset at det formelt er muligt for brugerne alene at gøre sig bekendt med de forskellige hitlister uden at downloade musik. Opbygningen af hitlisterne med direkte links til de pågældende musikfiler, som herefter kan downloades, må derimod anses for en integreret del af det anvendte koncept.

Det må endvidere lægges til grund, at den ulovlige aktivitet vil fortsætte, medmindre der nedlægges forbud. Betingelserne i retsplejelovens § 642 for nedlæggelse af forbud må herefter anses for opfyldt.

Rekvirenten har fremlagt oplysninger om forskellige måder, hvorpå et eventuelt forbud vil kunne efterleves, og har overladt det til Tele2 selv at bestemme, hvilken af de beskrevne fremgangsmåder der i givet fald skal gennemføres for at efterleve forbuddet. Metoden, der angår blokering på DNS-niveau, svarer således i vidt omfang til den metode, som i dag anvendes af de fleste internetudbydere til at blokere for børnepornografi. Det er således ikke godtgjort, at det er teknisk umuligt at gennemføre et eventuelt forbud. Blokering på DSN-niveau må endvidere antages at kunne gennemføres uden nævneværdige omkostninger eller administrativt besvær for Tele2. Den omstændighed, at en blokering eventuelt vil kunne omgås af mere rutinerede it-brugere, således som det også er tilfældet for så vidt angår den gældende blokering for børnepornografi, findes ikke i sig selv at være til hinder for, at forbuddet gennemføres.

Det kan ikke afvises, at der eventuelt via sagsanlæg eller andre retsskridt direkte mod Media Services eller internetudbyderen i Rusland vil kunne skrides ind over for den pågældende hjemmeside. Ved proportionalitetsafvejningen finder retten imidlertid at måtte lægge vægt på, at et krav om, at alle retsmidler først er forsøgt i Rusland, ville indebære, at den ulovlige aktivitet kunne fortsætte nogen tid endnu med tab for rekvirenten til følge. Dette ville endvidere være i strid med Danmarks forpligtelser efter infosoc-direktivets art. 8, der er gennemført i dansk ret ved lov nr. 1051 af 17. december 2002 om ændring af ophavsretsloven, hvorefter rettighedshavere skal kunne kræve forbud nedlagt over for mellemmand, hvis tjenester anvendes af tredjemænd til at krænke ophavsrettigheder eller beslægtede rettigheder. Baggrunden for disse regler er blandt andet, at sådanne mellemmand i mange tilfælde er bedst i stand til at bringe krænkelserne til ophør.

Af de i sagen foreliggende oplysninger fremgår i øvrigt, at rekvirenten ultimo 2005 begyndte at foretage bevissikring med henblik på eventuelt at indgive forbudsbegæring. Det er endvidere oplyst, at rekvirenten herefter besluttede at afvente afgørelsen i U2006.1474H, og at rekvirenten i foråret

2006 foretog yderligere bevissikring, inden man primo maj 2006 rettede henvendelse til Tele2 med anmodning om, at rekvisitus skulle undgå at medvirke til tilgængeliggørelse og eksemplar fremstilling af lydoptagelser fra den pågældende hjemmeside, hvilket blev afslået af Tele2 den 26. maj 2006, hvorefter forbudsbeøgøringen blev indgivet den 11. juli 2006. Det bemærkes endvidere, at det efter bevisførelsen må lægges til grund, at antallet af danske musikværker, der udbydes til salg via allofmp3.com, er forøget i perioden fra ultimo 2005 til foråret 2006. Under disse omstændigheder finder retten ikke, at rekvirenten har udvist passivitet med hensyn til at begære forbud mod allofmp3.com.


Der er ikke noget grundlag for at antage, at rekvisitus vil pådrage sig et erstatningsansvar, hverken over for sine abonnenter eller over for tredjemand, ved at efterleve forbuddet. Der er derfor ikke anledning til at stille krav om sikkerhedsstillelse.

Fogedretten tager herefter rekvirentens påstand til følge som nedenfor bestemt.

Thi bestemmes:

Det forbydes rekvisitus, Tele2 A/S, at medvirke til andres tilgængeliggørelse og eksemplar fremstilling via hjemmesiden www.allofmp3.com, af lydoptagelser, hvortil rekvirentens medlemmer har de ophavsretlige enerettigheder.

Rekvisitus pålægges endvidere at foretage de nødvendige skridt, der er egnede til at forhindre adgangen for rekvisitus kunder til Internet-hjemmesiden, allofmp3.com og dertil hørende undersider og subdomæner.


Marianne Lund Larsen
dommer

25 OKT. 2006

Udskriftens rigtighed bekræftes

25 OKT. 2006

Københavns byrets fogedafld


Ulla M. Larsen